3659 EP

Funkthermostat zur Heizungssteuerung
Radio thermostat for heating control

Immer ein Grad besser.

Hiermit erklärt die Fa. wibo-Werk GmbH Hamburg, Jägerlauf 41-51, 22529 Hamburg, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklätung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.wibo.com/konformitaetserklaerung/

Hereby explains the company wibo-Werk GmbH Hamburg, Jägerlauf 41-51, 22529 Hamburg, that the type of radio equipment complies with the directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet adress: www.wibo.com/konformitaetserklaerung/

Batterie Richtlinie 2006/66 EG - EU battery directive 2006/66 EG
Altbatterien dürfen nicht in den Hausmüll! Verbraucher müssen zu entsorgende Batterien zu einer geeigneten Sammelstelle bei Handel oder Kommune bringen. Sie können an den entsprechend gekennzeichneten Rücknahmestellen kostenlos zurückgegeben werden. Altbatterien enthalten möglicherweise Schadstoffe oder Schwermetalle, die Umwelt und Gesundheit schaden können. Batterien werden wiederverwertetm, sie enthalten wichtige Rohstoffe wie Eisen, Zink, Mangan oder Nickel.

The worn out batteries should not be thrown away in the bin. Consumers have to bring their worn out batteries to a registered collection point, to retailer shops or to local recycling centers. The worn out batteries contain toxic materials or heavy metals which can damage the environment and the health. Batteries can be recycled, they contain precious raw materials such as iron, zinc, manganese or nickel.

wibo-Werk GmbH Hamburg, Jägerlauf 41-51, 22529 Hamburg, Deutschland - Tel: 0800 094 26 44

wibo-Werk Austria GmbH, Mariahilfer Str. 36, 1070 Wien, Österreich - Tel: 01 597 88 83

wibo Schweiz Elektroheizsysteme GmbH, Bellerivestrasse 11, 8008 Zürich, Schweiz - Tel: 043 544 45 16

Immer ein Grad besser.

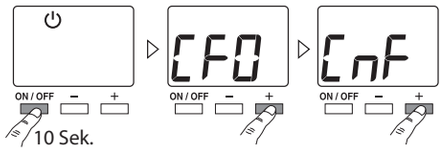
2701803 Rev.05

Deutsch

Zuordnung

So weisen Sie den Thermostat einem Empfänger zu:

- Drücken Sie solange auf die Zuordnungstaste des Empfängers, bis die Kontrolllampe „TH“ des integrierten Empfängers blinkt, oder bis die Kontrolllampe des Steckdosen-Empfängers blinkt.
- Am Thermostat: :



- Vergewissern Sie sich, dass die Kontrolllampe am Empfänger nicht mehr blinkt.
- Drücken Sie 2mal auf die On/Off-Taste um das Konfigurationsmodus zu verlassen

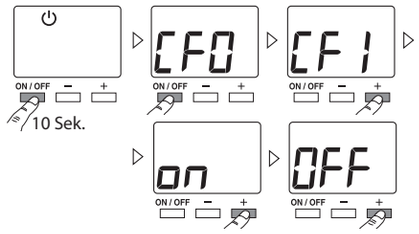
Der Thermostat ist dem Empfänger zugeordnet.

Konfiguration

Der Thermostat kann je nach Anlagentyp unterschiedlich konfiguriert werden: entweder als einfacher Thermostat, oder als Hausmanagement-Thermostat. Die Standardeinstellung lautet einfacher Thermostat.

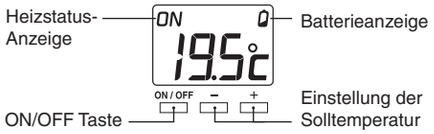
ON: **Hausmanagement Konfiguration** (Thermostat + Empfänger + Fernbedienung und/oder Telefonmodem)

OFF: **Konfiguration einfacher Thermostat** (Thermostat + Empfänger)



- Drücken Sie auf die On/Off-Taste um das Konfigurationsmodus zu verlassen

Einsatz



Batterien ersetzen

Wenn die Batterieanzeige leuchtet, haben Sie bis zum Batteriewechsel noch etwa einen Monat Zeit. Lassen Sie keine leeren Batterien im Gerät. Durch defekte Batterien verursachte Schäden sind von der Garantie ausgeschlossen.

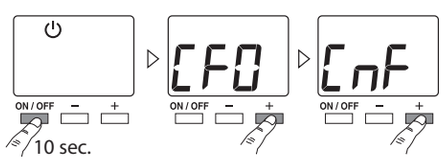
Aufgrund möglicher Weiterentwicklungen von Normen und Produkten sind die in der vorliegenden Dokumentation aufgeführten Angaben und Bilder nur bei entsprechender Bestätigung von uns verbindlich.

English

Association

Follow the steps below to associate the thermostat with a receiver:

- on the receiver, press the configuration button until the LED „TH“ of the integrated receiver flashes, or until the LED of the plug-in receiver flashes,
- on the thermostat:



please check that the LED is no longer flashing on the receiver.

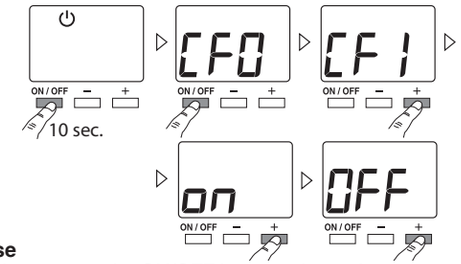
- press the ON/OFF button twice, in order to leave the configuration mode.

Configuration

Please choose the configuration which fits best your installation. The factory setting is simple thermostat configuration. Please choose between the following configurations:

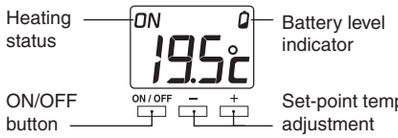
ON : **Home automation configuration** (thermostat + receiver + remote control and/or phone control)

OFF : **Simple thermostat configuration** (thermostat + receiver)



Use

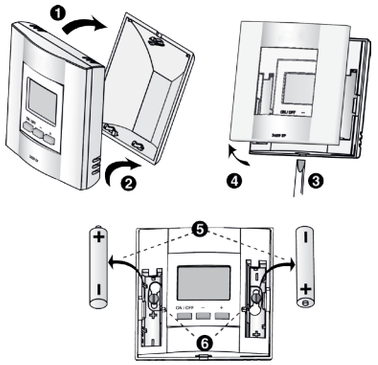
- please press the ON/OFF button to leave the configuration mode.



Replacing batteries

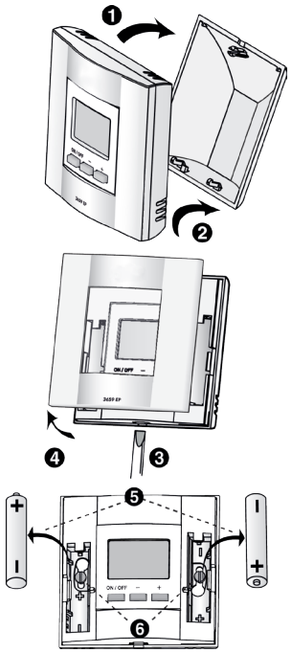
As soon as the battery level indicator is lit, you have approximately one month to change the batteries. Please never leave used batteries in the unit (the warranty does not cover damage due to faulty bat-

Because of changes in standards and equipment, the characteristics given in the text and the illustrations of this document are not binding unless confirmed by our services.



Daten - Characteristics

Versorgungsspannung - Power supply	1,5 V,LR03
Proportional-Integral (PI) Regler Proportional integral regulation	
Lagertemperatur - Storage temperature	-10°C - +70°C
Betriebstemperatur - Operating temperature	0°C - 40°C
Abmessungen - Dimensions	80 x 80 x 23 mm
Schutzklasse - Insulation class	class III
Schutzart - Protection index	IP30
Brandklasse - Fire rating	Vo
Verschmutzung - Pollution	Normal - Normale
Sendefrequenz - Transmission frequency	868 MHz, class I (Norm EN 300 220)
Sendeleistung - Transmission power	1,10 mW

- Funkreichweite von 100 bis 300 Metern im Freien (die Reichweite kann je nach Installationsort und elektromagnetischen Feldbedingungen variieren)
- Radio range 100 to 300 meters outside depending on the associated equipment (the range can be altered depending on the installation conditions and the electromagnetic environment)

Funkgesteuertes Thermostat / Radio-controlled thermostat